

**ВИТЯГ**  
**з протоколу № 10**  
засідання кафедри філології та перекладу  
Українського державного університету у науки і технологій  
від 24 травня 2022 року

ПРИСУТНІ: проф. Тетяна ВЛАСОВА, доц. Наталія БІЛАН, доц. Андрій БЕЗРУКОВ, доц. Оксана БОГОВИК, доц. Тетяна МАНЯКІНА, доц. Наталія ПУСТОВОЙТ, доц. Валентина ГАЛАЦЬКА, доц. Лариса БОНДАРЕНКО, доц. Інна ЗАВАРУЄВА, ст. викл. Наталія НОВОКШОНОВА, викл. Ольга ФЕДЬКО, зав. лаб. Наталія МАЗУРАК.

ВІДСУТНІ: ст. лаб. Анжеліка ГРУДНИСТА.

ГОЛОВА: проф. Тетяна ВЛАСОВА.

СЕКРЕТАР: доц. Андрій БЕЗРУКОВ.

**ПОРЯДОК ДЕННИЙ:**

1. Обговорення змін до ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно)» першого (бакалаврського) ступеня вищої освіти.

**1. СЛУХАЛИ:** доц. Оксану БОГОВИК (гарант ОП) зі змінами до ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно)» першого (бакалаврського) ступеня вищої освіти, внесеними у результаті чергового моніторингу:

1. У розділ «Предметна область» додати інструменти та обладнання.
2. Розширити орієнтацію ОП.
3. Уточнили особливості ОП у царині співпраці зі стейкхолдерами і її спрямованості на професійний розвиток здобувачів.
4. З метою осучаснення ОП та приведення її до відповідності чинній концепції університету, а також сучасним потребам підготовки філологів, перекладачів, внести такі зміни до переліку навчальних дисциплін:  
замінити *Загальний курс залізниць (ОК 10)* на *Вступ до германської філології; Основи екології та безпеки життєдіяльності (ВБ 14.1)* на *Вступ до літературознавства; Основи загальної екології (ВБ 14.2)* на *Теорії і концепції сучасного літературознавства; Валеологія та безпека життєдіяльності (ВБ 14.3)* на *Вступ до семіотики у мові та літературі; Практичний курс третьої іноземної мови (французька) (ВБ 25.1)* на *Основи наукових досліджень; Основи ділової комунікації (французька мова) (ВБ 25.2)* на *Наукові методи сучасної лінгвістики та літературознавства; Європейські мови в міжкультурній комунікації (французька мова) (ВБ 25.3)* на *Художня естетика та проблеми рецепції у перекладі.*  
У блоці ВБ 15 навчальну дисципліну *Основи ергономіки на транспорті (ВБ 15.2)* замінити на *Валеологія та безпека життєдіяльності (з ВБ 14.3)* для збереження балансу загальнопрофесійних та спеціальних філологічних дисциплін.
5. Додати вибіркові дисципліни: *ВБ 12.4 Ораторське мистецтво; ВБ 21.4 Педагогіка шкільної освіти; ВБ 25.4 Літературний процес у наукових концепціях; ВБ 14.4 Теорія літератури; ВБ 16.4 Етика і естетика; ВБ 17.4 Інформатизація мовної освіти; ВБ 18.4 Теоретична лінгвістика; ВБ 19.4 Історична лінгвістика і проблеми етимології англійської мови; ВБ 20.4 Історична граматики англійської мови; ВБ 22.4 Фразеологія англійської мови і проблеми перекладу фразеологізмів; ВБ 23.4 Невирішені проблеми лінгвістики; ВБ 24.4 Теорія прагматики і прагматичні аспекти перекладу; ВБ 26.4 Практика перекладу художнього дискурсу; ВБ 27.4 Педагогічна практика у ЗНЗ.*
6. У результаті аналізу ОП та роботи розробників ОП було вирішено оновити склад робочої групи і призначити гарантом таких осіб:

- 1) Оксана БОГОВИК, канд. філол. наук, доцент кафедри філології та перекладу Українського державного університету науки і технологій – гарант;
- 2) Тетяна ВЛАСОВА, д-р філос. н., професор, завідувачка кафедри філології та перекладу Українського державного університету науки і технологій;
- 3) Андрій БЕЗРУКОВ, канд. філол. наук, доцент, доцент кафедри філології та перекладу Українського державного університету науки і технологій;
- 4) Олена ПНЧУК, директорка ТОВ «НВП» Укртранскад»;
- 5) Дарина ШТИМ, здобувачка першого (бакалаврського) ступеня вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія Українського державного університету науки і технологій.

За результати роботи розробників ОП та анкетування студентів було запропоновано, обговорено і внесено вищезазначені зміни.

На ОП надійшли схвальні відгуки від:

- 1) Олена ПАНЧЕНКО, д-р філол. н., професор, завідувачка кафедри перекладу та лінгвістичної підготовки іноземців Дніпровського національного університету ім. Олеся Гончара;
- 2) Сергій ІВАНОВ, начальник відділу роботи станцій, акціонерне товариство «Українські залізниці», АТ «Укрзаліниця»;
- 3) Юлія БАЛАЛАЄВА, випускниця першого (бакалаврського) ступеня вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія Українського державного університету науки і технологій.

ВИСТУПИЛИ: проф. Тетяна ВЛАСОВА, доц. Андрій БЕЗРУКОВ, доц. Наталія БІЛАН, доц. Валентина ГАЛАЦЬКА.

УХВАЛИЛИ: затвердити зміни до ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно)» першого (бакалаврського) ступеня вищої освіти. Направити ОПП на розгляд НМВ і затвердження ректором університету.

ГОЛОСУВАЛИ: за – 11;

проти – не має;

утримались – не має.

Голова, проф.



Тетяна ВЛАСОВА

Секретар, доц.



Андрій БЕЗРУКОВ